

THÔNG BÁO **안내**

(Về học phí các lớp học ngắn hạn) (단과정 수업 수수료에 관련됨)

Khoa Việt Nam học thông báo học phí các lớp học ngắn hạn áp dụng từ ngày 01/9/2021 như sau 2021년9월1일부터 적용되는 단과정 수업 수수료가 다음과 변경됩니다:

I. LỚP HỌC TRỰC TIẾP **강의사와 직접적으로 수강하는 경우**

1. Lớp đặt riêng (học tiếng Việt, học chuyên đề văn hóa, lịch sử Việt Nam) 개인수업
(베트남어, 베트남 문화 전문 주제, 베트남 역사 전문 주제 클래스):

a) **Lớp học tại Trường **학교내에** 수강하는 경우:**

(Đv tính: VN đồng) (계산 단위: 베트남동)

Số Học viên /lớp명/클래스	Đơn giá/tiết/học viên수수료/ 교시/ 명		Phí cơ bản /lớp/chuyên đề/iel trip기본수수료/클래스/ 주제/ 체험 여행		
	Tiếng Việt 베트남어	Chuyên ngành 전문 주제	Chuyên đề 2 tiết주제 (2교시)	Chuyên đề 3 tiết주제 (3교시)	주제 (4교시)
1 học viên1명	370.000	520.000	3.500.000	4.500.000	5.500.000
2 học viên 2명	210.000	310.000	3.500.000	4.500.000	5.500.000
3-4 học viên 3-4명	170.000	230.000	3.500.000	4.500.000	5.500.000
Từ 5-7 học viên 5-7명	130.000	170.000	4.500.000	5.500.000	6.500.000
Từ 8-11 học viên 8-11명	110.000	130.000	5.000.000	6.000.000	7.000.000
Từ 12-15 học viên 12-15명	100.000	120.000	5.000.000	6.000.000	7.000.000
Từ 16-20 học viên 16-20명	90.000	110.000	6.000.000	7.000.000	8.000.000
Từ 21-30 học viên 21-30명	80.000	95.000	6.000.000	7.000.000	8.000.000
Từ 31 trở lên 31명이상	70.000	85.000	7.000.000	8.000.000	9.000.000

Lưu ý **주의:**

- Học chuyên đề sẽ tính thêm phụ phí thực hành,... nếu đơn vị yêu cầu
전문 주제를 공부하면 개인 요구로 실습 수수료,... 를 추가하게 될 것입니다.
- Lớp chuyên đề nếu dạy bằng tiếng Hàn, tiếng Nhật, học phí tính thêm hệ số 1,2
전문 수업은 한국어나 일본어로 강의하게 되면 수업 수수료는 1.2 계수로
계산될 것입니다

b) **Lớp học ngoài phạm vi Trường **학교 외에** 수업:**

Căn cứ vào khoảng cách từ Trường đến nơi học, học phí sẽ được tính thêm hệ số theo bảng sau **학교부터 공부하는 장소까지의 거리에 달려 있는데 학비가 다음 계수로 계산될 것입니다:**

Khoảng cách 거리	Hệ số 계수	Khoảng cách 거리	Hệ số 계수
Đến 1 km 1 km 까지	0,1	Trên 10- 20 km 10- 20 km 이상	0,7
Trên 1- 3 km 1- 3 km 이상	0,2	Trên 20- 30 km 20- 30 km 이상	0,9
Trên 3-5 km 3-5 km 이상	0,3	Trên 30- 40 km 30- 40 km 이상	1,1
Trên 5-10 km 5-10 km 이상	0,5	Trên 40- 60 km 40- 60 km 이상	1,3

2. Lớp nhóm (Lớp mở, từ 5 đến 14 học viên) 그룹 수업 (5명부터 14명까지 열림):
(ĐV tính: VN đồng) (계산 단위: 베트남 동)

Trình độ 수준	Học phí/ khoá/học viên 수업료/코스/ 명			Học phí đăng ký học lẻ 교시로 수강 수업료
	Khóa 40 tiết 40 교시 코스	Khóa 80 tiết 80 교시 코스	Khóa 100 tiết 100 교시 코스	Đơn giá/tiết/học viên 수업료/ 교시/ 명
Sơ cấp 초급	3.250.000	6.500.000	8.125.000	90.000
Trung cấp 중급	3.650.000	7.300.000	9.125.000	100.000
Nâng cao 고급	3.850.000	7.700.000	9.925.000	110.000

II. LỚP HỌC ONLINE 온라인 수업

1. Lớp đặt riêng 개인 수업: Học phí giảm 5% so với lớp học trực tiếp 수업료가
직접적으로 수강하는 경우보다 5% 할인됩니다

Số học viên /lớp 학습자/ 클래스	Đơn giá lớp học tiếng Việt /tiết/học viên 수업료/ 교시/ 명
1 học viên 1 명	351.500
2 học viên 2 명	199.500
3-4 học viên 3 -4 명	161.500
Từ 5-7 học viên 5-7 명	123.500
Từ 8-11 học viên 8-11 명	110.000
Từ 12-15 học viên 12-15 명	104.500
Từ 16-20 học viên 16-20 명	85.500
Từ 21-30 học viên 21-30 명	76.000
Từ 31 học viên trở lên 31 명 이상	66.500

2. Lớp nhóm (Lớp mở, từ 5 đến 8 học viên) 그룹 수업 (5명부터 8명까지 열림):

(ĐV tính: VN đồng)

Trình độ 수준	Học phí/ khoá/học viên (Giảm 5% so với học offline) 수업료/코스/명 (오프라인 클래스보다 5% 할인됩니다)		Giá học phí đăng ký học lẻ 교시별로 계산 경우 수업료
	Khóa 40 tiết 40 교시 코스	Khóa 80 tiết 80 교시 코스	Đơn giá/tiết/học viên 수업료/ 교시/ 명
Sơ cấp 초급	3.087.500	6.175.000	88.000
Trung cấp 중급	3.467.500	6.935.000	98.000
Nâng cao 고급	3.657.500	7.315.000	108.000

Ghi chú 주의:

- Học phí giảm 5% nếu thanh toán trước ngày khai giảng 03 ngày làm việc 개강일 3 근무일 전
체결하면 수업료가 5% 할인됩니다.
- Học phí không bao gồm tiền giáo trình 학비가 교재를 사는 돈을 포함하지 않습니다.
- Tiền giáo trình online 110.000VNĐ/giáo trình (cho khóa học 80 tiết) 온라인 교재가
110.000 동/편 입니다 (80 교시 코스와 적용됩니다).
- Học phí không hoàn trả với bất cứ lý do nào 어떤 이유로도 수업료는 환불되지 않습니다.
- Lớp học sẽ khai giảng khi đủ số lượng học viên 학습자 수량이 충분하면 클래스가 개강될
것입니다.

Trân trọng 감사합니다